



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 17. Mai 2017
(OR. en)

9369/17

ENT 130
ENV 519
MI 435
DELECT 83

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag des Generalsekretärs der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 15. Mai 2017

Empfänger: Herr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

Nr. Komm.dok.: C(2017) 3246 final

Betr.: BERICHTIGUNG der Delegierten Verordnung (EU) 2016/1824 der Kommission vom 14. Juli 2016 zur Änderung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 3/2014, der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 44/2014 und der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014 hinsichtlich der Anforderungen für die funktionale Sicherheit des Fahrzeugs, der Anforderungen an die Bauweise von Fahrzeugen und der allgemeinen Anforderungen sowie der Anforderungen an die Umweltverträglichkeit und die Leistung der Antriebseinheit (Amtsblatt der Europäischen Union L 279 vom 15. Oktober 2016)

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2017) 3246 final.

Anl.: C(2017) 3246 final

Brüssel, den 12.5.2017
C(2017) 3246 final

BERICHTIGUNG

der Delegierten Verordnung (EU) 2016/1824 der Kommission vom 14. Juli 2016 zur Änderung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 3/2014, der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 44/2014 und der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014 hinsichtlich der Anforderungen für die funktionale Sicherheit des Fahrzeugs, der Anforderungen an die Bauweise von Fahrzeugen und der allgemeinen Anforderungen sowie der Anforderungen an die Umweltverträglichkeit und die Leistung der Antriebseinheit

(Amtsblatt der Europäischen Union L 279 vom 15. Oktober 2016)

BERICHTIGUNG

der Delegierten Verordnung (EU) 2016/1824 der Kommission vom 14. Juli 2016 zur Änderung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 3/2014, der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 44/2014 und der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014 hinsichtlich der Anforderungen für die funktionale Sicherheit des Fahrzeugs, der Anforderungen an die Bauweise von Fahrzeugen und der allgemeinen Anforderungen sowie der Anforderungen an die Umweltverträglichkeit und die Leistung der Antriebseinheit

(Amtsblatt der Europäischen Union L 279 vom 15. Oktober 2016)

Auf Seite 12 in Anhang I Nummer 10 Buchstabe b erhält die einzufügende Nummer 1.1.1.1 in Anhang XIX der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 3/2014 der Kommission folgende Fassung:

anstatt: „1.1.1.1.

Tabelle 19-1

Prüf- und Mindestkräfte oder Prüfzyklen für Fahrzeuge der Klassen L1e-A und Räder der Klasse L1e-B, die für den Pedalantrieb ausgelegt sind

Gegenstand	Bezeichnung der Prüfung	Zu verwendende Prüfnorm	Mindestwert der erforderlichen Prüfkraft oder Mindestanzahl der Prüfzyklen
Lenker und Vorbau	Seitliche Biegeprüfung (statische Prüfung)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.3	800 N (= Kraft, F ₂)
	Dynamische Prüfung – Gegenphasige Belastung/out of phase)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.9	270 N (= Kraft, F ₆)
	Dynamische Prüfung (Stufe 2 – Gleichphasige Belastung/in phase)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.9	2014, Prüfverfahren 4.9 370 N (= Kraft, F ₇)
Rahmen	Dynamische Prüfung mit pedaliierenden Kräften	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.3	1 000 N (= Kraft, F ₁)
	Dynamische Prüfung mit horizontalen	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.4	C1 = 100 000 (= Anzahl der

	Kräften		Prüfzyklen)
	Dynamische Prüfung mit einer vertikalen Kraft	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.5	1 100 N (= Kraft, F ₄)
Vorderradgabel	Statische Biegeprüfung	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 5.3	1 500 N (= Kraft, F ₅)
Sattelstütze	Stufe 1, dynamische Prüfung	ISO 4210-9:2014, Prüfverfahren 4.5.2	1 100 N (= Kraft, F ₃)
	Stufe 2, statische Festigkeitsprüfung	ISO 4210-9:2014, Prüfverfahren 4.5.3	2 000 N (= Kraft, F ₄)“

muss es heißen: „1.1.1.1.

Tabelle 19-1:

Prüf- und Mindestkräfte oder Prüfzyklen für Fahrzeuge der Klassen L1e-A und Räder der Klasse L1e-B, die für den Pedalantrieb ausgelegt sind

Gegenstand	Bezeichnung der Prüfung	Zu verwendende Prüfnorm	Mindestwert der erforderlichen Prüfkraft oder Mindestanzahl der Prüfzyklen
Lenker und Vorbau	Seitliche Biegeprüfung (statische Prüfung)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.3	800 N (= Kraft, F ₂)
	Dynamische Prüfung – Gegenphasige Belastung/out of phase)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.9	270 N (= Kraft, F ₆)
	Dynamische Prüfung – Gleichphasige Belastung/in phase)	ISO 4210-5:2014, Prüfverfahren 4.9	370 N (= Kraft, F ₇)
Rahmen	Dynamische Prüfung mit pedaliierenden Kräften	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.3	1 000 N (= Kraft, F ₁)
	Dynamische Prüfung mit horizontalen Kräften	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.4	Vorwärtskraft, F ₂ = 850 N, Rückwärtskraft, F ₃ = 850 N, C1 = 100 000 (= Anzahl der Prüfzyklen)

	Dynamische Prüfung mit einer vertikalen Kraft	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 4.5	1 100 N (= Kraft, F ₄)
Vorderradgabel	Statische Biegeprüfung	ISO 4210-6:2014, Prüfverfahren 5.3	1 500 N (= Kraft, F ₅)
Sattelstütze	Stufe 1, dynamische Prüfung	ISO 4210-9:2014, Prüfverfahren 4.5.2	1 100 N (= Kraft, F ₃)
	Stufe 2, statische Festigkeitsprüfung	ISO 4210-9:2014, Prüfverfahren 4.5.3	2 000 N (= Kraft, F ₄)“